



TM

**byrna**®

Live Safe™



Manual de usuario de la Lanzadora Byrna para modelos  
Byrna HD, Byrna XL, Byrna SD y Byrna LE



LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE GUARDAR O USAR LA LANZADORA  
REV 6.1.21



# ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	2
NORMATIVA Y USO PERMITIDO .....	3
AVISO LEGAL Y ASUNCIÓN DE RESPONSABILIDAD .....	3
UTILIZAR LA LANZADORA BYRNA DE FORMA SEGURA .....	5
MEDIDAS DE SEGURIDAD ESENCIALES .....	7
INFORMACIÓN SOBRE BYRNA HD, SD O LE .....	9
INFORMACIÓN SOBRE BYRNA HD MODELOS XL.....	10
FUNCIONAMIENTO SEGURO .....	11
INSTALAR EL CARTUCHO DE CO <sub>2</sub> .....	12
EXTRAER EL CARTUCHO DE CO <sub>2</sub> .....	13
PROYECTILES BYRNA .....	14
CARGAR Y DESCARGAR EL CARGADOR .....	17
INSTALAR Y EXTRAER EL CARGADOR.....	18
INDICADOR DE PROYECTIL EN RECÁMARA .....	20
LANZAR PROYECTILES .....	22
RECOMENDACIONES PARA UTILIZAR LA LANZADORA BYRNA .....	24
VIAJAR CON UNA LANZADORA BYRNA.....	25
MANTENIMIENTO .....	26
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	27
PRIMEROS AUXILIOS .....	28
GARANTÍA.....	29
NOTAS .....	31

---

## INTRODUCCIÓN

ESTE MANUAL INCLUYE LOS SIGUIENTES MODELOS DE LANZADORAS BYRNA®: BYRNA®HD (DEFENSA DEL HOGAR), BYRNA®SD (DEFENSA PERSONAL), BYRNA®LE (FUERZAS DE SEGURIDAD) Y BYRNA®HD XL (DEFENSA DEL HOGAR EXTRA LARGE) CON UN CAÑÓN EXTENDIDO DE 19 mm.

LOS COMPONENTES ESPECÍFICOS DE LAS LANZADORAS BYRNA®HD, HD XL, SD Y LE SE IDENTIFICAN CON EL NOMBRE DEL MODELO CORRESPONDIENTE MIENTRAS QUE LOS COMPONENTES COMUNES A TODOS LOS MODELOS SE IDENTIFICAN CON EL NOMBRE LANZADORA BYRNA. EN ESTE MANUAL SE UTILIZAN IMÁGENES GENÉRICAS.

La lanzadora Byrna es un dispositivo no letal de defensa personal. Los proyectiles con químicos irritantes causan sensación inmediata de ardor en los ojos y en el sistema respiratorio del atacante incapacitándolo (a este ardor, *burn* en inglés, debe su nombre Byrna). Los proyectiles Byrna Kinetic pueden utilizarse tanto para defensa personal como para entrenamiento.

---

---

## NORMATIVA Y USO PERMITIDO

En base a lo normado por el Anexo I del Decreto N° 395/75 Reglamentario de la Ley Nacional de Armas y Explosivos Nro. 20.429 en su art.3, inc. 1), de la Sección II, del Capítulo 1 las lanzadoras “Byrna” se tratan de armas de aire comprimido que no son consideradas armas de fuego, y por lo tanto se trata de material NO CONTROLADO por la Agencia Nacional de Materiales Controlados.

Las provincias y municipios pueden regular la tenencia y el uso tanto de las lanzadoras como de los proyectiles, esto incluye su transporte en vehículos, el uso civil y el uso en determinados lugares. La utilización de los proyectiles con químicos irritantes para otro uso que no sea defensa personal es considerada un delito. La posesión de cartuchos de CO2 comprimido está regulada en ciertos lugares como aeropuertos. Se recomienda al usuario consultar las leyes y normativas correspondientes antes de transportar o utilizar una lanzadora Byrna.

---

## ADVERTENCIA

SER CUIDADOSO EN TODO MOMENTO AL UTILIZAR LA LANZADORA BYRNA. EL USO INCORRECTO PUEDE CAUSAR HERIDAS O MUERTE.

---

## AVISO LEGAL Y ASUNCIÓN DE RESPONSABILIDAD

El usuario se hace responsable de todo uso peligroso, incorrecto o ilícito que haga de la lanzadora Byrna. El uso incorrecto puede causar lesiones o incluso la muerte, y expone al usuario ante la responsabilidad civil y penal. Byrna Technologies Inc., Byrna Latam S.A., Byrna Argentina S.A. y/o Byrna Tecnología Nao Letais do Brasil S.L, según corresponda (en adelante “Byrna”) no se hace responsable ante lesiones, pérdida de la vida o daños a la propiedad ocasionados por el uso de las lanzadoras Byrna, ya sea por un mal uso intencional o accidental, por uso imprudente o negligente.

Solicite asesoramiento legal o consulte al departamento de policía local en caso de no conocer las leyes o regulaciones vigentes. **En caso de no asumir esta actitud diligente, no hacer uso del dispositivo.**

La lanzadora Byrna no es un juguete. Debe mantenerse fuera del alcance de niños. Los proyectiles Byrna con químicos irritantes se encuentran cargados con químicos potentes destinados a ofrecer una opción menos letal para defensa personal y seguridad privada dentro de lo permitido por la ley. Mantener la lanzadora Byrna en modo SEGURO/SAFE al momento de guardarla. Tomar las mismas precauciones que se tomarían al utilizar un arma de fuego para evitar herir personas o dañar propiedad privada accidentalmente.

---

---

SUGERIMOS MANTENERSE INFORMADO SOBRE LAS LEYES NACIONALES Y LOCALES RELACIONADAS CON PISTOLAS DE AIRE O GAS COMPRIMIDO, GAS PIMIENTA Y ARMAS DE GAS LACRIMÓGENO PARA DEFENSA PERSONAL. LEER EL MANUAL DE USUARIO COMPLETO ANTES DE UTILIZAR O GUARDAR LA LANZADORA. CONTENIDO PELIGROSO. UTILIZAR CON CUIDADO.

---

# UTILIZAR LA LANZADORA BYRNA DE FORMA SEGURA

- Asegurarse de entender por completo el funcionamiento de la lanzadora Byrna antes de utilizarla.
- El uso negligente puede causar heridas graves e incluso la muerte. Personas menores de edad o bajo la influencia del alcohol no deben utilizar la lanzadora.
- La lanzadora Byrna no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Siempre debe tener la palanca de seguro activada.
- Nunca apuntar a personas o animales con la lanzadora Byrna excepto si es para defensa personal.
- Nunca apuntar con una lanzadora Byrna a nadie ni a nada que no sea un blanco deseado.
- Lanzar un proyectil contra la cabeza, el cuello o la columna puede causar heridas graves o permanentes, incluso la muerte.
- Los proyectiles Byrna con químicos irritantes contienen uno o más de los siguientes componentes:  
Oleoresina capsicum (OC)  
Nonivamida (Capsaicina II/PAVA)  
Ortochlorobenzalmalonitrilo (CS/Gas lacrimógeno).  
Estos agentes causan irritaciones cutáneas, oculares y respiratorias. **¡UTILIZAR CON PRECAUCIÓN!**
- De ser posible, tanto el usuario de la lanzadora Byrna como las personas que se encuentren en la zona de blanco o cerca de ella deben utilizar lentes de protección. Deben tomarse precauciones para garantizar que los proyectiles no salgan de la zona del blanco y no pongan en peligro a ninguna persona, animal o propiedad cercana, incluidos los terrenos colindantes y la vía pública.
- El rango de temperatura de funcionamiento es de  $-7^{\circ}\text{C}$  a  $49^{\circ}\text{C}$ . Evitar mantener la lanzadora Byrna con el cartucho de  $\text{CO}_2$  instalado, o los cartuchos sueltos a temperaturas menores a  $-7^{\circ}\text{C}$  o superiores a  $49^{\circ}\text{C}$ .
- No intentar realizar ningún tipo de reparación en la lanzadora Byrna. Ante una falla, contactar al departamento de servicio al cliente a través del mail [info@byrna.com.ar](mailto:info@byrna.com.ar) para obtener ayuda.

- 
- Este dispositivo puede contener químicos que causen cáncer y malformaciones congénitas, o problemas reproductivos.
  - Nunca confiar en la palanca de seguridad mecánica de la lanzadora para evitar un disparo accidental. Todo dispositivo mecánico puede fallar. Por esta razón es de vital importancia tener en cuenta todas las advertencias, precauciones y procedimientos de seguridad para evitar accidentes.

# MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Ante la exposición al contenido de los proyectiles con químicos irritantes solicitar atención médica de inmediato. Ver sección “PRIMEROS AUXILIOS” en la página 25 del manual para más información.
- De ser posible, evitar lanzar proyectiles con químicos irritantes en zonas de evacuación de personas.
- Ningún producto es efectivo al 100%. Los efectos de los proyectiles con químicos irritantes Byrna pueden variar dependiendo de cada persona.
- En caso de tener que usar la lanzadora Byrna para defensa personal, alejarse del área de peligro lo antes posible.
- Guardar la lanzadora en un lugar seguro y seco.
- Tener en cuenta que los proyectiles Kinetic pueden rebotar o cambiar de dirección al impactar contra superficies rígidas.
- Tener en cuenta a las personas que se encuentren detrás o alrededor del objetivo.
- Manipular toda lanzadora Byrna como si estuviera cargada y no confiar completamente en la palanca de seguro. Nunca mirar directo al cañón de una lanzadora Byrna.
- Mantener el dedo índice fuera de la cola del disparador hasta el momento de disparar. Mantener la palanca de seguro en MODO SEGURO/SAFE hasta el momento de disparar.
- No utilizar proyectiles ni cartuchos de CO2 que no sean marca Byrna en la lanzadora. Puede que no funcionen de manera correcta y causar daños en la lanzadora. Otros proyectiles pueden quedar atascados de manera permanente en la Byrna. El uso inadecuado en conjunto con la utilización de proyectiles que no sean Byrna pueden anular la garantía.
- Nunca utilizar cartuchos de N2 en una lanzadora Byrna. Esta solo debe utilizarse con cartuchos de CO2. Otro tipo de cartuchos pueden explotar y causar heridas graves, incluso la muerte, así como también daños en la lanzadora y anular la garantía.
- Quitar siempre los proyectiles y el cartucho de CO2 antes de intentar solucionar algún problema.
- Los proyectiles con químicos irritantes Byrna contienen agentes químicos micropulverizados diseñados para desplazarse por el aire cuando el proyectil estalla con el impacto. Las condiciones del viento afectan su rendimiento.

- 
- Disparar con la lanzadora Byrna sin proyectiles puede causar heridas, especialmente a corta distancia. Nunca disparar una lanzadora Byrna apuntando a la cabeza de una persona incluso si esta se encuentra descargada.

# INFORMACIÓN SOBRE BYRNA HD, SD O LE

FAMILIARIZARSE CON LOS CONTROLES Y ELEMENTOS DE BYRNA HD, SD O LE



# INFORMACIÓN SOBRE BYRNA HD MODELOS XL

FAMILIARIZARSE CON LOS CONTROLES Y ELEMENTOS DE BYRNA XL, CON UN CAÑÓN MÁS LARGO DE 19 mm



# FUNCIONAMIENTO SEGURO

Nunca confiar en la palanca de seguro mecánica de la lanzadora para evitar disparos accidentales. Todo dispositivo mecánico puede fallar. Por esa razón es de vital importancia tener en cuenta todas las advertencias, las precauciones y procedimientos de seguridad para evitar accidentes.

La lanzadora se encuentra en modo **SEGURO/SAFE** cuando la palanca de seguro está en la posición superior. Para activar el modo **SEGURO/SAFE** rotar la palanca de seguro hacia arriba.



La lanzadora se encuentra en modo **DISPARO/FIRE** cuando la palanca de seguro está en la posición inferior. Para desactivar el modo **SEGURO/SAFE** rotan la palanca de seguro hacia abajo.



# INSTALAR EL CARTUCHO DE CO<sub>2</sub>

La lanzadora Byrna HD, SD o LE lleva un cartucho de CO<sub>2</sub> de 8 gramos y la Byrna HD XL lleva un cartucho de CO<sub>2</sub> de 12 gramos. Las instrucciones para instalar ambos cartuchos son las mismas.

**⚠️ ADVERTENCIA** Cuando la presión del CO<sub>2</sub> disminuya, la lanzadora dejará de disparar. Tener precaución: si se expone la lanzadora a aumento de temperatura, la presión puede incrementar lo suficiente como para que la lanzadora vuelva a disparar.

**⚠️ ADVERTENCIA** Utilizar solamente cartuchos autorizados de CO<sub>2</sub> Byrna. Utilizar cartuchos autorizados de CO<sub>2</sub> que no sean Byrna puede causar heridas o dañar la lanzadora.

**⚠️ PRECAUCIÓN** Quitar siempre el cartucho de CO<sub>2</sub> luego de utilizar la lanzadora. Si el cartucho de CO<sub>2</sub> fue perforado, pero no se extrajo, puede producirse un desgaste prematuro de la junta de CO<sub>2</sub>, con la consiguiente fuga de gas.

**⚠️ PRECAUCIÓN** No guardar la lanzadora con el cartucho de CO<sub>2</sub> ya instalado y perforado ya que puede producirse un desgaste prematuro de la junta de CO<sub>2</sub>, con la consiguiente fuga de gas. La lanzadora puede guardarse con el cartucho de CO<sub>2</sub> instalado sin perforar.

## INSTALAR EL CARTUCHO DE CO<sub>2</sub>

1. Colocar la lanzadora en modo SEGURO/SAFE, extraer el cargador y asegurarse de que no queden proyectiles en la recámara (ver “INDICADOR DE PROYECTIL EN RECÁMARA”, en la página 17).
2. Apuntar el cañón hacia un lugar seguro. Extraer la tapa de CO<sub>2</sub> utilizando la llave Allen para CO<sub>2</sub> (integrada en la tapa de cargador).
3. Insertar un nuevo cartucho de CO<sub>2</sub> dentro de la cámara de CO<sub>2</sub> y utilizar el dedo para empujar con firmeza el cartucho hasta el fondo de la cámara.
4. Volver a colocar la tapa utilizando la llave Allen integrada. **NO PRESIONAR LA TAPA DEMÁS.** La tapa debe estar al ras del cuerpo de la lanzadora.



# EXTRAER EL CARTUCHO DE CO<sub>2</sub>

La lanzadora Byrna HD, SD o LE utiliza un cartucho de 8gr de CO<sub>2</sub> y la Byrna HD XL utiliza un cartucho de 12gr de CO<sub>2</sub>. Las instrucciones para extraer ambos cartuchos son las mismas.

**⚠ADVERTENCIA** cuando el CO<sub>2</sub> restante en el cartucho sea insuficiente para lanzar un proyectil, la lanzadora Byrna permanecerá bajo presión. Apuntar el cañón hacia un lugar seguro al desenroscar la tapa de CO<sub>2</sub> para evitar heridas accidentales.

## EXTRAER EL CARTUCHO DE CO<sub>2</sub>

1. Colocar la lanzadora en modo SEGURO/SAFE, extraer el cargador y asegurarse de que no queden proyectiles en la recámara (ver "INDICADOR DE PROYECTIL EN RECÁMARA", en la página 17).
2. Apuntar el cañón hacia un lugar seguro y liberar el CO<sub>2</sub> residual desenroscando la tapa de CO<sub>2</sub> con la llave Allen (integrada a la tapa de cargador).
3. Extraer la tapa de CO<sub>2</sub> y el cartucho de CO<sub>2</sub> ya gastado.
4. Volver a colocar la tapa de CO<sub>2</sub>.



**SOLUCIONAR PROBLEMAS:** puede resultar dificultoso desenroscar la tapa de CO<sub>2</sub> si todavía hay CO<sub>2</sub> en la lanzadora. Al desenroscar la tapa de CO<sub>2</sub> se purga el sistema por lo tanto es normal oír la fuga del gas.

# PROYECTILES BYRNA

Antes de cargar la lanzadora Byrna asegurarse de conocer los diferentes tipos de proyectiles y los pasos a seguir en caso de sufrir exposición a alguno de ellos.

**Importante:** los proyectiles con químicos irritantes Byrna contienen uno o más de los siguientes componentes en forma micropulverizada:

- Oleoresin capsicum (OC).
- Nonivamida (Ácido pelargónico vanillilamida/PAVA).
- Ortoclorobenzalmalonitrilo (CS/Gas lacrimógeno).

Los proyectiles están diseñados para desplazarse por el aire y estallar al impactar. Las condiciones del viento afectan su rendimiento. **¡UTILIZAR CON PRECAUCIÓN!**



## ADVERTENCIA



- Nocivo en caso de inhalación
- Causa irritación ocular
- Puede provocar reacción alérgica cutánea
- Presunto causante de cáncer
- Puede provocar irritación respiratoria

Obtener instrucciones específicas antes de utilizarla. No manipular la lanzadora sin antes leer y comprender todas las medidas de seguridad. Evitar respirar el polvo. Lavarse minuciosamente luego de manipularla. El entrenamiento con proyectiles inertes debe realizarse al aire libre o en áreas muy bien ventiladas. Usar guantes, ropa y lentes de protección para limpiar toda área contaminada por lo proyectiles con químicos irritantes. Asimismo, quitarse y guardar la ropa contaminada antes de retirarse de la zona de limpieza.

**CONTACTO CUTÁNEO:** lavar bien la zona con abundante agua y jabón.

**INHALACIÓN:** trasladar a la persona al aire libre y mantenerla en un lugar cómodo para que pueda respirar.

**CONTACTO OCULAR:** enjuagarse cuidadosamente con agua por varios minutos. En caso de usar lentes de contacto, y de ser posible removerlos fácilmente, quitarlos.

**EN CASO DE EXPOSICIÓN MANIFIESTA O PRESUNTA:** consultar a un médico por asesoramiento o atención. Si la irritación continúa: consultar a un médico. Lavar la ropa contaminada antes de reutilizar. Guardar en un lugar bien ventilado. Mantener el estuche cerrado herméticamente. Guardar bajo llave. Deshacerse del contenido/recipiente de acuerdo con las normativas municipales, provinciales, nacionales o internacionales.

---

Los proyectiles Kinetic pueden rebotar o cambiar de dirección al impactar. Todas las personas que se encuentren en el área donde se utilice la lanzadora deben usar protección ocular siempre. Asimismo, deben tomarse las precauciones necesarias para asegurarse de que los proyectiles no excedan el área del blanco al momento de entrenar o que no pongan en peligro a ninguna persona, animal o propiedad cercana, incluidos los terrenos colindantes y la vía pública.



## PROYECTILES BYRNA MAX

Los proyectiles Byrna Max contienen uno o más de los químicos OC, CS y PAVA.



## PROYECTILES BYRNA PEPPER

Los proyectiles Byrna Pepper contienen químicos OC, PAVA, o ambos.



## PROYECTILES BYRNA INERTES

Los proyectiles Byrna Inertes no contienen ingredientes activos.



## PROYECTILES BYRNA KINETIC

Los proyectiles Byrna Kinetic están fabricados con plástico duro y no contienen ingredientes activos o inertes.



## PROYECTILES BYRNA ECO-KINETIC

Los proyectiles Byrna Eco-Kinetic están fabricados con materiales ecológicos y no contienen ingredientes activos.

**Estos proyectiles deben conservarse en el envase hasta el momento de utilizarlos y no deben guardarse dentro del cargador o la lanzadora ya que están diseñados para degradarse.**

Guardar los proyectiles en lugar seco y fresco. Los ingredientes activos de los proyectiles con químicos irritantes Byrna mantienen su eficacia por 5 años. Sin embargo, la propagación del contenido puede verse afectada con el paso del tiempo por la exposición a condiciones externas. De acuerdo con los datos obtenidos al momento, la vida útil óptima de la propagación es de al menos 18 meses a partir de la fecha de envasado.

**Importante:** la fórmula química utilizada cambiará periódicamente, ver el listado de componentes en el envase o visitar [www.byrna.com.ar](http://www.byrna.com.ar) para informarse sobre los componentes químicos.

# CARGAR Y DESCARGAR EL CARGADOR

---

## CARGAR EL CARGADOR:

Sujetar el cargador con la barra de retención de proyectiles en dirección opuesta a usted. Introducir los proyectiles en la abertura superior del cargador. Solo se requiere una leve presión para que los proyectiles pasen por el retén de proyectiles.

Repetir el Paso 1 hasta introducir la cantidad deseada de proyectiles, hasta el máximo de capacidad del cargador.

## DESCARGAR EL CARGADOR:

Presionar suavemente hacia abajo la barra de retención del proyectil mientras se sostiene la abertura superior del cargador con la mano para recibir el proyectil que sale.

**PRECAUCIÓN** Los proyectiles se encuentran bajo la presión del resorte de cargador y pueden ser expulsados con la fuerza suficiente como para reventar si no se toman las precauciones necesarias para sostenerlos. Al cargar los proyectiles siempre utilizar lentes de protección y tener el cuidado suficiente para evitar que los proyectiles sean expulsados accidentalmente durante la carga.



# INSTALAR Y EXTRAER EL CARGADOR

**⚠️ ADVERTENCIA** Asegurarse de que la lanzadora Byrna se encuentre en modo SEGURO/SAFE antes de insertar un cargador.

## INSTALAR EL CARGADOR:

1. Asegurarse de que el indicador de proyectil en recámara se encuentre bajo y que la recámara esté vacía (ver “INDICADOR DE PROYECTIL EN RECÁMARA, en la página 17).
2. Alinear la parte superior del cargador con el compartimiento del cargador, asegurarse de que la llave Allen integrada a la tapa del cargador se encuentre apuntando al alza de la lanzadora.
3. Insertar con firmeza el cargador dentro del compartimiento para cargador de la lanzadora, empujando hacia arriba hasta que se escuche un clic y el cargador quede asegurado en su lugar.

Nota: no instalar un cargador completo de proyectiles si hay un proyectil restante en el cañón, ya que esto puede causar que la lanzadora se atasque.

2



3.



CARGADOR INSTALADO

**⚠ADVERTENCIA** Al retirar el cargador asegurarse de que la recámara se encuentre vacía controlando que le indicador de proyectil en recámara se encuentre bajo.

### EXTRAER EL CARGADOR:

1. Siempre apuntar el cañón hacia una dirección segura al extraer el cargador.
2. Colocar la lanzadora en modo SEGURO/SAFE.
3. Colocar la mano bajo el cargador para evitar que este caiga al piso al ser expulsado de la lanzadora.
4. Presionar con firmeza el botón del retén de cargador.
5. Extraer el cargador.
6. Asegurarse de que no haya proyectiles en la recámara. Si el indicador de proyectil en recámara se encuentra elevado, presionarlo para que la recámara quede vacía (ver “INDICADOR DE PROYECTIL EN RECÁMARA”, en la página 17).



# INDICADOR DE PROYECTIL EN RECÁMARA

## UTILIZAR EL INDICADOR DE PROYECTIL EN RECÁMARA:

La lanzadora Byrna está equipada con un indicador de proyectil en recámara que permite al usuario identificar rápidamente si hay un proyectil cargado en la recámara de la lanzadora. Las siguientes instrucciones ilustran cómo reconocer el estado actual de la recámara y cómo liberar la recámara de proyectiles cuando sea necesario.



La recámara contiene un proyectil cuando el indicador se encuentra elevado.



La recámara no contiene proyectiles cuando el indicador se encuentra bajo.

## VACIAR LA RECÁMARA

1. Colocar la lanzadora en modo SEGURO/SAFE.
2. Extraer el cargador de la lanzadora.
3. Colocar la mano bajo el compartimiento para el cargador para tomar el proyectil que será expulsado.
4. Presionar el indicador de proyectil en recámara para expulsar el proyectil.



Presionar el indicador de proyectil en recámara para expulsar el proyectil.

# LANZAR PROYECTILES

Leer con detenimiento y comprender todas las advertencias e instrucciones antes de intentar utilizar la lanzadora.

1. Apuntar la lanzadora hacia el blanco deseado.
2. Mover la palanca de seguro a modo DISPARO/FIRE.
3. Presionar el disparador con firmeza hasta el fondo para lanzar un proyectil.

## CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

1. Colocar la lanzadora en modo SEGURO/SAFE (ver “FUNCIONAMIENTO SEGURO”, en la página 8).
2. Colocar el cartucho de CO<sub>2</sub> (ver “INSTALAR EL CARTUCHO DE CO<sub>2</sub>”, en la página 9).
3. Cargar el cargador con el tipo y la cantidad de proyectiles deseado (ver “CARGAR Y DESCARGAR EL CARGADOR”, en la página 13).
4. Insertar el cargador en la lanzadora (ver “INSTALAR Y EXTRAER EL CARGADOR”, en la página 15).
5. Apuntar la lanzadora hacia el blanco deseado.
6. Al apuntar hacia el blanco deseado, colocar la lanzadora en modo DISPARO/FIRE.
7. Presionar la cola de disparador con firmeza hasta el fondo para lanzar un proyectil.
8. Luego de utilizar la lanzadora asegurarse de volver a activar el modo SEGURO/SAFE antes de extraer el cartucho de CO<sub>2</sub>, cambiar de cargador o guardar la lanzadora.

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



# RECOMENDACIONES PARA UTILIZAR LA LANZADORA BYRNA

---

1. Una correcta posición permite optimizar la fiabilidad, la precisión y la comodidad.
2. Para disparar, colocar solo la primera falange del dedo índice sobre la cola del disparador, colocando la yema del dedo en el centro del disparador como se muestra en la imagen.
3. No colocar el dedo en el disparador hasta que la lanzadora esté apuntando al blanco deseado y se encuentre listo para disparar.

1.



2.



# VIAJAR CON UNA LANZADORA BYRNA

---

La lanzadora Byrna es un dispositivo de seguridad personal accionado por gas y no se encuentra regulado como arma de fuego bajo las leyes nacionales. Sin embargo, puede estar sujeta a normativas provinciales o municipales relacionadas con el uso y la portación. Se sugiere consultar las leyes locales antes de portar una lanzadora Byrna fuera del hogar.

**TRANSPORTE EN AVIÓN:** si bien la lanzadora Byrna no es considerada un arma de fuego por las leyes nacionales de Argentina, puede ser considerada como un arma o su tenencia puede estar prohibida en otros países. Al viajar dentro del país con una lanzadora Byrna consultar siempre las normativas locales sobre “armas de aire comprimido” accionadas a gas tanto en los lugares de partida como de destino, así como la normativa de cada aerolínea. Asimismo, al transportar proyectiles con químicos irritantes se sugiere consultar las leyes locales sobre armas de gas lacrimógeno y gas pimienta. Es posible que no se permita portar una Byrna en el cuerpo al pasar por los controles de seguridad aeroportuarios ni tampoco en el equipaje de mano. Sin perjuicio de las leyes locales y la normativa particular de cada aerolínea, la lanzadora Byrna puede portarse descargada en el equipaje despachado en bodega. En algunas jurisdicciones puede exigirse guardarla en una caja cerrada.

**CARTUCHOS DE CO<sub>2</sub>:** al viajar, nunca dejar dentro de la lanzadora Byrna un cartucho de CO<sub>2</sub>, ya sea que este se encuentre perforado o no. Las normativas de la Administración Federal de Aviación de Estados Unidos (FAA por sus siglas en inglés) permiten transportar hasta cuatro (4) cartuchos (de menos de 28gr cada uno) que contengan gas no inflamable, pero cada aerolínea y la Administración de Seguridad en el Transporte de los Estados Unidos (TSA por sus siglas en inglés) podrá regular o restringir en mayor medida el transporte. Se sugiere consultar siempre las normativas antes de viajar ya que las leyes pueden variar según la jurisdicción.

**TRANSPORTE EN AUTOMÓVIL:** ciertas leyes provinciales o municipales legislan el transporte en automóviles de “armas de aire comprimido” accionadas por gas y de proyectiles para defensa personal. Se sugiere consultar siempre las normativas de la zona a la que se viaja.

# MANTENIMIENTO

Cada 500 disparos, o cuando sea necesario, debe realizarse el mantenimiento básico. En [www.byrna.com.ar/mantenimiento](http://www.byrna.com.ar/mantenimiento) se encuentra una lista actualizada de procedimientos de mantenimiento aptos. Para otros tipos de mantenimiento que no se encuentren en el listado, contactarse con atención al cliente. La lanzadora Byrna tiene garantía limitada de 1 año. Esta garantía se pierde si se realizan mantenimientos no autorizados, si la lanzadora se modifica o se utilizan proyectiles o cartuchos de CO<sub>2</sub> no autorizados. En [www.byrna.com.ar](http://www.byrna.com.ar) se encuentra disponible la opción de extensión de garantía. Para reparaciones en fábrica contactarse con atención al cliente de Byrna al siguiente correo electrónico [info@byrna.com.ar](mailto:info@byrna.com.ar) para obtener información de envío para mantenimiento.

**⚠️ ADVERTENCIA** Extraer siempre el cartucho de CO<sub>2</sub> y el cargador, y asegurarse de vaciar la recámara antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.

## UTILIZAR EL KIT LUBRICANTE (SE VENDE POR SEPARADO)

**PASO 1** Asegurarse de usar lentes de protección adecuados antes de seguir las instrucciones:

Corroborar que la palanca de seguro se encuentre activada (ver “FUNCIONAMIENTO SEGURO/SAFE”, en la página 8).

Corroborar que se haya retirado el cartucho de CO<sub>2</sub> (ver “EXTRAER EL CARTUCHO DE CO<sub>2</sub>”, en la página 10).

Corroborar que la recámara esté vacía (ver “INDICADOR DE PROYECTIL EN RECÁMARA”, en la página 17).

**PASO 2** Colocar la guía de lubricación dentro de la cámara de CO<sub>2</sub>.

**PASO 3** Quitar la tapa del tubo lubricante.

**PASO 4** Insertar el tubo lubricante dentro de la cámara de CO<sub>2</sub>.

**PASO 5** Presionar ligeramente el tubo para que salgan 2 o 3 gotas de lubricante. No lubricar demás.

**PASO 6** Utilizar la lanzadora (ver “LANZAR PROYECTILES”, en la página 19). Utilizar la lanzadora inmediatamente luego de lubricarla permite que el aire extienda el lubricante por toda la lanzadora. Este paso puede llevarse a cabo sin utilizar proyectiles, si se prefiere (por ejemplo, se puede utilizar el cargador vacío). Sin embargo, asegurarse de leer y comprender todas las advertencias y procedimientos de seguridad.



PASO 2



PASO 4



PASO 5

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**⚠️ ADVERTENCIA** Al intentar resolver algún tipo de problema de funcionamiento, asegurarse de apuntar la lanzadora hacia una dirección segura, activar la palanca de seguro, quitar el cargador y el cartucho de CO<sub>2</sub>, y controlar que la recámara se encuentre vacía. Consultar la sección correspondiente del manual de la lanzadora Byrna para instrucciones específicas al intentar solucionar problemas.

**SI LA SOLUCIÓN PROPUESTA NO DA RESULTADO O NO PUEDE LLEVARSE A CABO DE MANERA SEGURA, CONTACTARSE CON ATENCIÓN AL CLIENTE.**

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La lanzadora no dispara	No se encuentra colocado el cartucho de CO <sub>2</sub> o está vacío	Quitar/instalar un nuevo cartucho de CO <sub>2</sub>
	La palanca de seguro está activada	Desactivar la palanca de seguro
El disparador está atascado hacia adelante	Proyectil atascado	Quitar el cartucho de CO <sub>2</sub> , luego extraer cuidadosamente la obstrucción utilizando el cepillo para cañón, de ser posible de manera segura
	Objeto extraño en la recámara	Posible obstrucción: extraer de ser posible de manera segura
La lanzadora dispara, pero no salen los proyectiles	Cargador vacío	Quitar el cargador vacío. Vaciar la recámara. Colocar el cargador cargado
	Obstrucción en el cargador	Quitar el cartucho de CO <sub>2</sub> , luego asegurarse de que el elevador se deslice correcta y completamente hasta la parte superior del cargador
	Obstrucción en el cañón o proyectil atascado	Quitar el cartucho de CO <sub>2</sub> , luego extraer cuidadosamente la obstrucción utilizando el cepillo para cañón, de ser posible de manera segura
No se puede insertar completamente el cargador lleno	6° proyectil en recámara	Quitar el cargador y presionar el indicador de proyectil en recámara
	Objeto en recámara	Posible obstrucción: extraer de ser posible
	Cargador colocado el revés	Asegurarse de que el cargador esté orientado en la posición correcta con el compartimento para cargador
El cartucho de CO <sub>2</sub> se perfora sin presionar el disparador	El cartucho de CO <sub>2</sub> no se colocó de manera completa en la cámara antes de enroscar la tapa	Quitar/instalar un nuevo cartucho de CO <sub>2</sub> asegurándose de presionar por completo el cartucho hasta el fondo de la cámara antes de volver a enroscar la tapa
	El punzón que perfora el cartucho está atascado, obstruido o averiado	Contactarse con atención al cliente
La lanzadora produce un silbido luego de perforar el cartucho de CO <sub>2</sub>	Junta del cartucho de CO <sub>2</sub> dañada	Contactarse con atención al cliente

Nota: el cepillo para cañón se vende por separado como parte del Kit Lubricante Byrna.

# PRIMEROS AUXILIOS

Los químicos irritantes pueden causar heridas graves, incapacidad permanente y, en casos aislados, la muerte. Los niños, los ancianos, y aquellas personas que padezcan enfermedades crónicas son más vulnerables a los efectos de los químicos irritantes. Personas con afecciones respiratorias preexistentes como asma pueden necesitar atención médica y ser hospitalizadas, o incluso necesitar la asistencia de un respirador artificial. La exposición cutánea al gas lacrimógeno (CS) puede causar quemaduras químicas o provocar dermatitis alérgica por contacto. Si una persona es golpeada a corta distancia o se produce una exposición grave a los químicos irritantes, las heridas oculares que impliquen lesiones en la córnea pueden provocar la pérdida permanente de la agudeza visual.

**En caso de producirse un disparo accidental o la exposición a químicos irritantes, recibir atención médica de inmediato.**

## INHALACIÓN:

- Respirar aire fresco; consultar un médico en caso de dolencias.
- Si la persona tiene dificultad para respirar, suministrar tratamiento con oxígeno.

## CONTACTO CUTÁNEO:

- Lavarse inmediatamente con agua y jabón; enjuagar minuciosamente.
- Si se produce irritación en la piel o reacción alérgica grave: recibir atención médica.

## CONTACTO OCULAR:

- De usar lentes de contacto, quitarlos.
- Enjuagar con agua los ojos abiertos por varios minutos. Si los síntomas continúan, consultar un médico.

## INGESTIÓN:

- Enjuagar la boca e ingerir grandes cantidades de agua.
- No inducir el vómito; recibir atención médica de inmediato.

## SÍNTOMAS Y EFECTOS MÁS IMPORTANTES, AGUDOS Y TARDÍOS:

- Puede causar irritación respiratoria.
- Tos.
- Dificultad para respirar.
- Causa irritación ocular.
- Reacciones alérgicas.
- **PELIGRO: presunto causante de cáncer. Vía de exposición: inhalación.**

## INDICACIONES PARA TODO TIPO DE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA Y TRATAMIENTO ESPECIAL NECESARIO:

- Tratamiento sintomático.
- Contiene Vanillil-N-nonilamida. Puede causar reacción alérgica.

## GARANTÍA LIMITADA DE FÁBRICA

Byrna Technologies Inc. otorga garantía sobre el dispositivo de seguridad para defensa personal Byrna únicamente al primer propietario, de ser entregado libre de defectos de fábrica en materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso, por un período de 12 meses a partir de la fecha original de compra. Para que la garantía mantenga su validez es indispensable (i) presentar el comprobante original de compra y (ii) embalar y enviar el dispositivo defectuoso de manera segura y protegida, antes de que finalice el período de cobertura de la garantía, al centro de reparaciones designado por Byrna Technologies Inc. de acuerdo con las políticas de defensa al consumidor del país. A entera discreción de Byrna Technologies Inc., el resarcimiento del comprador en virtud de la presente garantía se limita al reembolso o crédito a favor del comprador, o el reemplazo del dispositivo u otros productos, en su defecto. Byrna Technologies Inc. tiene la facultad exclusiva de determinar si un reclamo se encuentra cubierto por la presente garantía limitada.

## EXCLUSIVIDAD DE GARANTÍA Y LÍMITE DE RESARCIMIENTO

El recurso que se establece en el apartado anterior es el único resarcimiento por incumplimiento de la presente garantía. Con excepción de la garantía limitada establecida en el presente contrato, Byrna Technologies Inc. no ofrece garantías expresas o implícitas o declaraciones con respecto a productos Byrna, esto incluye cualquier garantía de capacidad de comercialización, garantía de idoneidad para un propósito particular, o garantía contra el uso indebido de la propiedad intelectual de terceros. Tanto compradores como propietarios tienen terminantemente prohibido ofrecer todo tipo de garantía o declaración con respecto a productos Byrna que no respete lo establecido por la presente garantía limitada. En la medida en que la legislación aplicable no permita la exclusión de garantías expresas o implícitas, por medio del presente, Byrna Technologies Inc. limita todas las garantías expresas e implícitas a 12 meses a partir de la fecha de la compra original al por menor.

## USOS PROHIBIDOS, MODIFICACIÓN, ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

Los propietarios no deben intentar desarmar o reparar la lanzadora Byrna, o utilizarla con accesorios, proyectiles o cartuchos de CO<sub>2</sub> no autorizados o incompatibles. Toda modificación, golpe, uso inadecuado o negligente, o intento de desarme del dispositivo, así como también la utilización o colocación de productos no aprobados de terceros pueden anular la garantía. Asimismo, la garantía puede anularse si la lanzadora Byrna u otros accesorios o productos de la marca se manipulan, guardan o envían de manera inadecuada.

## ASUNCIÓN DE RIESGO DE USUARIOS FINALES

Antes de utilizar la lanzadora, el usuario deberá determinar la idoneidad del producto para el uso previsto, leer y comprender todas las instrucciones, advertencias y precauciones de seguridad proporcionadas en el presente manual de instrucciones, tomar todas las medidas de seguridad para garantizar el uso seguro y asumir todos los riesgos y responsabilidades en relación con la compra, posesión y descarga de la lanzadora Byrna. Byrna Technologies Inc. no será responsable ni asumirá obligación alguna frente al adquiriente de lanzadoras Byrna o ante terceros por daños y perjuicios cuantificables, no indemnizatorios, emergentes, indirectos, fortuitos, legales, u otros daños y perjuicios, entre lo que se incluye, a título enunciativo, daños y perjuicios punitivos, lucro cesante, pérdida de oportunidad de negocios, pérdida de ingresos, pérdida de consorcios, u otros daños y perjuicios, independientemente de las acciones e independientemente de si está expresado mediante contrato, negligencia o responsabilidad legal, o de alguna otra manera, a sabiendas o no, incluso de ser previsible informado explícitamente, en un monto mayor que el abonado por el comprador a Byrna Technologies Inc. por los productos, excepto en los casos en que mediara culpa grave o conducta impropia deliberada por parte de Byrna Technologies Inc. Las restricciones que se establecen en el presente contrato deben aplicarse en la extensión máxima permitida por la legislación vigente y sin perjuicio del incumplimiento de la finalidad esencial de toda medida resarcitoria limitada. Todo comprador que no acepte la presente asunción de riesgo puede devolver los productos adquiridos, en su empaque original, sin haber sido utilizados y en las condiciones originales dentro de los 7 días de haber realizado la compra.





## DERECHOS DE AUTOR

Todo el contenido incluido en el presente manual como textos, gráficos, logotipos, videoclips y clips de audio, imágenes, descargas digitales, compilaciones de datos, íconos de teclas y software son propiedad de Byrna Technologies Inc. o sus empresas proveedoras de contenido y se encuentran protegidos por las leyes nacionales e internacionales de derecho de autor. La presente compilación de todo el contenido es propiedad exclusiva de Byrna Technologies Inc. y se encuentra protegida por las leyes nacionales e internacionales de derecho de autor.

## MARCAS REGISTRADAS

Byrna Technologies Inc., BYRNA, Byrna Max, Byrna Pepper, los diseños del logotipo de Byrna Technologies Inc., los diseños del logotipo de BYRNA y toda marca registrada y/o marcas de servicio exhibidas en el presente manual de instrucciones para el usuario son marcas registradas o marcas registradas dentro del sistema de Common Law (EEUU) de Byrna Technologies Inc. o sus subsidiarias, en Estados Unidos y otros países. Todo el contenido del presente manual, a título enunciativo, toda información, software, código, datos, texto, presentaciones, imágenes, video y audio, logotipos, eslóganes, nombres comerciales, nombres de productos/servicios, nombres de dominio, y el diseño, selección y disposición del sitio web como obra colectiva y/o compilación, se encuentra protegido por las leyes de Estados Unidos y las leyes internacionales relativas a derechos de autor, marcas registradas, imagen comercial, competencia desleal y otros derechos de propiedad intelectual o de propiedad, y pertenece y se encuentra bajo el control y/o licencia de Byrna Technologies Inc., o sus subsidiarias, en Estados Unidos y otros países. Estas marcas registradas e imágenes de marca no podrán utilizarse en relación con ningún producto o servicio que no haya sido fabricado para o por Byrna Technologies Inc. y/o Byrna o comercializado por Byrna Technologies Inc. y/o Byrna de ninguna manera en que pueda causar confusión entre los clientes, o que descalifique o desacredite a Byrna Technologies Inc. y/o Byrna. Toda marca registrada que no sea propiedad de Byrna Technologies Inc. y/o Byrna, o sus subsidiarias, y que figure en el presente manual es propiedad de sus respectivos titulares, que pueden o no estar afiliados, relacionados o patrocinados por Byrna Technologies Inc. y/o Byrna o sus subsidiarias.

## PATENTES, PATENTES PENDIENTES, PATENTES DE DISEÑO Y DISEÑOS REGISTRADOS

La Empresa posee patentes concedidas y pendientes, patentes de diseño y diseños registrados que corresponden a diversos productos Byrna.



[www.byrna.com.ar](http://www.byrna.com.ar)